

# Adrien M & Claire B

54, quai Saint-Vincent  
69001 Lyon  
France

+ 33 4 27 78 63 42  
contact@am-cb.net  
adrienm-claireb.net

SIRET 477 489 264 00028  
APE 9001Z TVA FR 31 477 489 264  
LICENCE2-1097537 LICENCE3-  
1097538

## Ficha Técnica

(uso y mediación)

# Acqua Alta

## Cruzando el espejo

Libro pop-up en realidad aumentada

### Contactos técnicos :

Director técnico :Alexis Bergeron  
Stage Manager: Romain Sicard

+33 6 10 29 42 03  
+33 6 76 47 51 13

technique@am-cb.net  
romain@am-cb.net

# 1- NOTAS GENERALES

- 1. 1 – **Descripción:** se disponen 14 copias del libro pop-up, cada copia estará abierta en una página diferente, comenzando por el principio. Los libros están expuestos en secuencia sobre la mesa, no es necesario tocarlos ni girar las páginas.
- 1. 2 - **Especificaciones técnicas:** los libros están expuestos encima de tableros macizos de pino y caballetes de madera. Se pueden realizar diferentes configuraciones de las mesas dependiendo del espacio (ver Anexo 1 - Diseños de montaje sugeridos).
- 1. 3 - Las tabletas iPad se proporcionan a los visitantes para que puedan disfrutar de cada episodio a través de la realidad aumentada al moverse de un libro al siguiente.
- 1. 4 - Se requiere un mínimo de 50 lux sobre cada libro para asegurar un resultado de realidad aumentada estable y la integridad de la obra. El teatro se encargará de proporcionarlo.
- 1. 6 - Acqua Alta es un proyecto multiformato: una historia es contada en tres partes y experiencias con perspectivas diferentes.
  - **A - Acqua Alta - Cruzando el espejo:** un libro de 10 páginas con ilustraciones pop-up de papel, usado como fondo (background) de una experiencia de realidad aumentada.
  - **B - Acqua Alta - Tête à Tête** una experiencia de realidad virtual de 3 minutos con cascos RV individuales.
  - **C - Acqua Alta - En tinta negra:** una actuación de teatro visual de una hora que combina movimiento e imágenes digitales en vivo.

**ESTA FICHA TÉCNICA TIENE PLENO VALOR CONTRACTUAL.**

**PARA CUALQUIER DUDA, CONTACTE, POR FAVOR, CON EL DIRECTOR TÉCNICO.**

**NO SE PUEDE HACER NINGUNA MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN SIN LA APROBACIÓN PREVIA DEL EQUIPO TÉCNICO.**

**Para saber más:**

[www.adrienm-claireb.net/acqua-alta](http://www.adrienm-claireb.net/acqua-alta)

[http://ikebanah.es/acqua\\_alta.php](http://ikebanah.es/acqua_alta.php)

# 2 - REQUISITOS TÉCNICOS

(VER ANEXO 1)

## **- 2.1 LA COMPAÑÍA ADRIEN M & CLAIRE B PROPORCIONARÁ:**

Las mesas de exposición y los libros:

- 16 caballetes de madera
- 8 tableros de pino macizo 120x60cm
- 14 copias del libro pop-up (27x36cm cuando están abiertos)
- 10 tabletas iPad
- una estación de carga para iPad
- una pantalla con soporte
- auriculares individuales para el sonido para cada iPad

## **2.2 - REQUISITOS DE PRODUCCIÓN TÉCNICA A CARGO DEL TEATRO:**

### **2.2.1 - Requisitos mínimos de espacio (ver planos, Anexos 1 y 2):**

- Espacio mínimo: 50m<sup>2</sup>
- 1 mesa o mostrador de bienvenida, para la distribución de los iPads a los visitantes.
- La configuración adecuada de las mesas de exposición se puede adaptar: **CONTÁCTANOS, POR FAVOR**, si ninguna de las formas sugeridas es posible en vuestro espacio.
- El espacio de la exposición debería estar completamente vacío antes de nuestra entrada.
- El espacio de la exposición bajo ninguna circunstancia debería ser un espacio de almacenamiento.

### **2.2.2 - Requisitos de iluminación y suministro eléctrico:**

- La luz, ya sea indirecta, natural o de suministro eléctrico, debería proporcionar un mínimo de 50 lux sobre cada página del libro. Se recomienda el uso de iluminación modificable y controlada por dimmer preferiblemente.
- Si se usa un sistema de iluminación dirigida, necesitaremos un tiempo adicional para enfocar para evitar sombras en los libros que alterarían el resultado de la realidad aumentada.
- Necesitaremos enchufes y enchufes múltiples muy cerca del lugar de distribución de los iPads para poder cargar las tabletas.

### **2.2.3 - Durante el montaje:**

- Escalera.
- Paños, productos de limpieza.
- Un miembro del equipo del teatro para ayudar a nuestro director técnico.

## **2.3 - PLANIFICACIÓN**

### **2.3.1 Montaje**

4 horas con la participación de 2 personas, excepto si fuera necesario poner iluminación adicional (se ampliaría el horario).

### **2.3.2 Desmontaje**

1 hora (instalación iPads y mesas), más el desmontaje de la iluminación si ésta fuera necesaria.

El desmontaje se puede hacer después de la última función o según acordado con el organizador (tras último el horario de entrada en la instalación).

# 3 - USO & MEDIACIÓN

## 3.1 COMPROMISOS DEL TEATRO ORGANIZADOR

**El staff del teatro estará al cargo del inicio, cierre, mantenimiento y ejecución de la instalación, así como de la comunicación en el periodo acordado. La entrega de los equipos al final del periodo estará supervisada por un director o regidor técnico de la compañía. Aconsejamos que un miembro de vuestro staff esté presente durante el montaje.**

### **3.1.1 – Por la mañana: Iniciar el iPad y la APP**

Hacer clic una vez en el botón 'Power' (Ángulo superior, a la derecha). Contraseña: 120515.

Clic en el icono AQA para iniciar la App.

Hacer clic 3 veces en el botón redondo 'Home' para activar el acceso guiado, contraseña 120515.

De ahí en adelante no hay otro botón activo.

### **3.1.2 – Por la mañana: iniciar la pantalla de video**

Iniciar la pantalla de video

Abrir la película, en el pen drive usb (está conectado en la parte trasera de la pantalla), por favor activar la función de loop en la película

### **3.1.3 Mantenimiento de la instalación**

El staff ha de corregir la alineación de los libros si es necesario, corregir la alineación de las mesas si es necesario y eliminar el polvo remanente con el plumero Swifer.

### **3.1.4 – Desarrollo y ejecución de la instalación**

Recepción de los visitantes:

Distribución de los iPads, uno por visitante, a cambio de un documento de identidad.

Cada capítulo/página/escena tiene la duración aproximada de un minuto, y se debería disfrutar de forma secuencial. Máximo aforo: 10 visitantes cada 15 minutos.

Reordenar y alinear libros y mesas si es necesario.

En el caso de visitantes individuales, sugerimos solicitar el DNI como resguardo. Para los grupos, sugerimos hacer un recuento de los iPads al final.

Comunicación sobre el evento:

**Acqua Alta - Cruzando el espejo** es un libro pop-up que contiene 10 páginas, cada una con diseños y volúmenes emergentes de papel (pop-up) para crear el fondo de una historia visible solo a través de la realidad aumentada.

Hay varias copias del libro encima de la mesa, cada una abierta en una página diferente así que no es necesario girar las páginas. Por favor, no tocar los libros.

Se trata de un prototipo hecho a mano.

*Acqua Alta* de Adrien M & Claire B es un proyecto multidisciplinar y pluriforme, con tres partes y vivencias muy diferentes para contar una sola historia:: este libro, un espectáculo en vivo y una experiencia de realidad virtual.

Más información en: [www.am-cb.net/acqua-alta](http://www.am-cb.net/acqua-alta) y en [http://ikebanah.es/acqua\\_alta.php](http://ikebanah.es/acqua_alta.php)

### **3.1.5 - Cargar los iPads al final del día**

Clicar 3 veces en el botón redondo (Home) para cerrar el acceso guiado (contraseña 120515).

Clicar una vez en el botón redondo (Home) Para cerrar la App y acceder al escritorio.

Clicar una vez en el botón Power (en alto a la derecha) para pasar al modo Reposo (Sleep).

No es necesario apagar el iPad.

Situar todos los iPad en la estación de carga y controlar todos los enchufes y que las conexiones de carga funcionan correctamente.

### **3.1.6- APAGAR LA PANTALLA DE VIDEO**

Apagarla pulsando el botón POWER de la pantalla

# Anexo 1 – Sugerencias de montaje

Es preferible la forma en línea recta

960 cm

**OPCIÓN 1 – PREFERIBLE**



480 cm

**OPCIÓN 2**



480 cm

**MUY IMPORTANTE:**

**LA COMPOSICION DEL MONTAJE HA DE SER DECIDIDA EN FUNCIÓN DEL FLUJO DE LOS VISITANTES, LAS POSIBILIDADES DE CIRCULACIÓN Y LAS ENTRADAS EXISTENTES.**

## Anexo 2 - Imágenes de la instalación







# Ficha de comunicación sobre la instalación – Para impresión

**Adrien M & Claire B**

**Libro pop-up en realidad aumentada**

**Acqua Alta – Cruzando el espejo**

Duración aproximada: 15 min

Una mujer, un hombre, una inundación.

*Acqua Alta – Cruzando el espejo* es un viaje en el imaginario del agua y la historia de un desastre. Es un libro cuyos dibujos e ilustraciones se convierten en el decorado de una historia, solo visible en realidad aumentada.

Mirando a través de una tableta digital, cada volumen se transforma \_gracias a una aplicación de realidad aumentada hecha a medida\_ en el espacio real para una breve actuación de danza virtual. La realidad aumentada permite al espectador mirar el libro desde más arriba y entender el movimiento y el espacio, al igual que jugar con la perspectiva. Los dibujos en negro son los paisajes, los papeles doblados que emergen de las páginas son los escenarios de actuación.

La coreografía ha sido grabada usando un dispositivo de captura de movimiento, y las imágenes virtuales (viento, mar, lluvia) dan vida a estos universos oníricos. A través de esta ventana digital, las diez páginas dobles del libro se transforman en pequeños escenarios de teatro, donde la trama de la actuación se desarrolla con ligeros ajustes.

El prototipo de este libro es artesanal.

*Acqua Alta*, de la compañía Adrien M & Claire B, es una exploración multidisciplinar constituida por tres variaciones de la misma historia, usando tres formatos diferentes: este libro, una actuación teatral visual y una experiencia envolvente con un casco de realidad virtual.

Más información en: [www.adrienm-claireb.net/acqua-alta](http://www.adrienm-claireb.net/acqua-alta)

El libro *Acqua Alta Cruzando el espejo* está a la venta en: [am-cb.net/bookstore/en](http://am-cb.net/bookstore/en)

## Ficha artística

Acqua Alta – Cruzando el espejo

Adrien M & Claire B

Creación de 2019

## Equipo

**Concepto y Dirección artística** Claire Bardainne y Adrien Mondot

**Dibujos y diseño de papel** Claire Bardainne

**Creación informática** Adrien Mondot

**Coreografía e interpretación** Dimitri Hatton y Satchie Noro

**Sonido** : Olivier Mellano

**Desarrollo informático** Rémi Engel

**Ingeniería de papel** Eric Singelin

**Guionista** Marietta Ren

**Construcción** Arnaud Gonzalez, Claire Gringore, Yannick Moréteau

**Montaje** Grégory Pirus

**Coordinación técnica** Romain Sicard

**Administración** Marek Vuiton

**Dirección técnica** Alexis Bergeron

**Producción y difusión** Joanna Rieussec

**Producción** Margaux Fritsch, Delphine Teypaz

**Distribución en España** Ana Sala –IKEBANAH Artes Escénicas

## Producción

Adrien M & Claire B

## Co-producciones

LUX, Scène Nationale de Valence. Compañía residente en LUX entre 2018-2020

Hexagone Scène Nationale Arts Sciences - Meylan

Maison de la Danse - Lyon / Pôle européen de création – DRAC Auvergne Rhône-Alpes / Ministère de la Culture

Chaillot - Théâtre National de la Danse

Espace Jéliote, Scène Conventionnée arts de la marionnette, Communauté de Communes du Haut-Béarn, Oloron-Sainte-Marie

Théâtre Paul Éluard, Scène Conventionnée Bezons

Theater Freiburg

## En colaboración con

Apoyo excepcional, Adami

Accueil studio, Les Subsistances, Lyon, 2018-19

La Compañía es apoyada por la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes y la Auvergne-Rhône-Alpes Region, y subvencionada por el Ayuntamiento de Lyon.